

Article

« Les dictionnaires généraux de philosophie en langue française »

Marcel Côté et Gilles Paradis

Philosophiques, vol. 23, n° 2, 1996, p. 341-358.

Pour citer cet article, utiliser l'information suivante :

URI: <http://id.erudit.org/iderudit/027401ar>

DOI: 10.7202/027401ar

Note : les règles d'écriture des références bibliographiques peuvent varier selon les différents domaines du savoir.

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter à l'URI <https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche. Érudit offre des services d'édition numérique de documents scientifiques depuis 1998.

Pour communiquer avec les responsables d'Érudit : info@erudit.org

LES DICTIONNAIRES GÉNÉRAUX DE PHILOSOPHIE EN LANGUE FRANÇAISE

PAR

MARCEL CÔTÉ ET GILLES PARADIS

La philosophie s'exprime dans le langage. Les philosophes s'inspirent des mots du langage courant qu'ils approfondissent ou encore ils créent des termes techniques propres à la philosophie. L'évolution de la pensée philosophique et du vocabulaire qui le traduit a entraîné le besoin de constituer des dictionnaires de philosophie.

La plupart des philosophes n'ont pas rédigé de dictionnaires. À l'occasion, on trouve chez eux le souci de distinguer plus systématiquement les différents sens des termes. Le livre D de la *Métaphysique* d'Aristote en constitue l'exemple le plus ancien et le plus manifeste. Avicenne dans son *Livre des définitions* partage la même préoccupation. Isidore de Séville dans ses *Étymologies* se soucie d'information encyclopédique. D'autres façons d'envisager les dictionnaires sont apparues au fil du temps. Ainsi, *Le Dictionnaire philosophique* de Voltaire et les *Quiddités* de Quine sont moins des dictionnaires au sens strict que des ouvrages qui empruntent la forme du dictionnaire pour communiquer des réflexions personnelles.

En langue française, c'est depuis le XVIII^e siècle que l'on retrouve des dictionnaires de philosophie. Au cours des trois derniers siècles, environ 70 dictionnaires ont été publiés. Depuis une vingtaine d'années, on observe une prolifération de ce type d'ouvrage. C'est durant cette même période que plusieurs dictionnaires importants sont parus notamment dans le cadre de la publication de l'*Encyclopédie philosophique universelle*. Pour cette raison, il devient utile de dresser un bilan des dictionnaires d'abord par une compilation inédite, mais aussi en esquissant leur évolution historique.

Précisons que notre recherche porte sur les dictionnaires *généraux* de philosophie publiés ou traduits en langue française. La partie consacrée à l'évolution historique est suivie de deux listes : une liste des dictionnaires selon l'ordre chronologique et une liste des dictionnaires selon l'ordre alphabétique des auteurs. C'est cette seconde liste qui fournit la référence complète des dictionnaires¹.

1. Plusieurs instruments ont servi à constituer la liste des dictionnaires généraux de philosophie en langue française. Voici les principaux ouvrages consultés : Le *Répertoire bibliographique de la philosophie* ; la « Bibliographie générale » présentée par Gilbert Varet dans le volume 1 de l'*Encyclopédie philosophique universelle*, *L'Univers philosophique*, volume dirigé par André Jacob, Paris, Presses Universitaires de France, 1989 ; le *Manuel de bibliographie philosophique* de Gilbert Varet, Paris, Presses Universitaires de France, 1956 ; la *Bibliographia philosophica, 1934-1945* ; le *Guide*

Le XVIII^e siècle

Quelques dictionnaires de langue française sont parus avant le XVIII^e siècle par exemple celui de Furetière. À la fin du XVII^e siècle, on observe la publication d'ouvrages plus spécialisés. Ainsi, en 1694 paraît le dictionnaire de Thomas Corneille², frère de l'auteur du *Cid*, et le dictionnaire de Bayle³ en 1696. L'originalité de l'ouvrage de Corneille est d'incorporer un vocabulaire plus technique alors que le dictionnaire de Bayle manifeste une préoccupation pour l'objectivité historique, et un intérêt pour les thèmes religieux et théologiques.

Au XVIII^e siècle, la publication de dictionnaires spécialisés est courante dans un certain nombre de domaines. Seulement en philosophie, si l'on entend ce domaine dans un sens large, on en compte une dizaine. Le premier à paraître, celui de Gauthier⁴ en 1723, s'occupe de la philosophie, mais aussi des sciences et des humanités.

Le XVIII^e siècle se caractérise par la nécessité d'établir un bilan des connaissances, comme le souligne Georges Gusdorf :

Les explorateurs, les astronomes, les naturalistes, les médecins, les historiens, les philosophes et les savants de toute espèce accumulent des informations, qui transforment ce que l'on savait et ce que l'on croyait sur l'homme et sur le monde. Dès lors se fait sentir la nécessité d'un nouveau regroupement du savoir. Mais les hommes de la Renaissance n'ont pas le temps de mener à bien cet examen de conscience et de science ; ils sont accablés par l'accumulation de ce qu'ils savent et de ce qu'ils ignorent. On ne peut pas faire le bilan de ce qui est seulement en train de se constituer. [...] La situation n'est plus la même du temps de d'Alembert et de Diderot. Il ne s'agit plus de semer, le moment est venu de récolter⁵.

Cette récolte se retrouvera tout entière dans cette entreprise gigantesque et extraordinaire que constitue l'*Encyclopédie* de Diderot et d'Alembert⁶ : trente-cinq volumes dont la publication s'échelonna sur 29 ans avec des collaborateurs prestigieux comme Montesquieu, Rousseau et Voltaire. La principale originalité de cette œuvre est de chercher à définir les connexions et les rapports qui peuvent exister entre les connaissances ainsi compilées. Cette façon de faire

bibliographique des études de philosophie de Jacques Follon, Louvain-La-Neuve, Éditions de l'Institut supérieur de philosophie, 1993 ; le *Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque nationale de France* : l'ouvrage de Bernard Quemada, *Les Dictionnaires du français moderne, 1539-1863*, Paris, Didier, 1967 ; l'article de William Gerber « Philosophical Dictionaries and Encyclopedias » dans *The Encyclopedia of Philosophy*, édité par Paul Edwards, New York, The MacMillan Company and The Free Press, 1967, vol. 6, p. 170-199 ; l'article d'André Lalande « Les récents dictionnaires de philosophie », dans *Revue philosophique de la France et de l'Étranger*, 1903, vol. 56, p. 628-648.

2. Thomas Corneille, *Le dictionnaire des arts et des sciences*, 1694.

3. Pierre Bayle, *Dictionnaire historique et critique*, 1696. Sur Bayle, voir aussi : Hubert Bost, *Pierre Bayle et la religion*, Paris, Presses Universitaires de France (Collection « philosophie »), 1994.

4. Hippolyte-Albert Gauthier, *La Bibliothèque des philosophes et des savants tant anciens que modernes*, 1723-1734.

5. Georges Gusdorf, *Introduction aux sciences humaines. Essai critique sur leurs origines et leur développement*, Paris, Les Belles Lettres, 1960, p. 230-231.

6. Denis Diderot, *Encyclopédie, ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*, 1751-1780.

n'échappera pas à une certaine vision du monde, contestée par des contemporains. En fait, cette œuvre sera le reflet des controverses philosophiques des lumières que Jean-Marie Goulemot décrit comme suit :

Siècle [...] de la découverte de l'hétérogène et de l'éparpillement, prix à payer sans aucun doute à l'expérience du monde, géographique, historique, politique, ethnologique... que la pratique des philosophes ne cesse de constituer et d'étendre⁷.

Selon Goulemot, il ne faut pas s'étonner dans cette perspective de la vogue des dictionnaires au XVIII^e siècle car « ils représentent pour les hommes des Lumières le moyen par lequel s'épuise la réalité du monde décrit, en même temps qu'elle s'offre à l'appréhension du lecteur⁸ ». L'*Encyclopédie* sera une des tentatives de faire de l'ordre « sous la prolifération insensée du réel⁹. » Sylvain Auroux affirme même que l'*Encyclopédie* est plus que l'expression idéologique du « clan » : elle est, selon lui, le produit d'une philosophie¹⁰.

Au XVIII^e siècle commencent à paraître un certain nombre de dictionnaires « portatifs ». Ces dictionnaires, tout en élargissant le public des lecteurs, favorisent l'éducation populaire et permettent une plus grande diffusion des idées et du savoir. Les dictionnaires peuvent aussi devenir un lieu de confrontation faisant écho aux conflits idéologiques qui animent leurs auteurs comme ce fut le cas de l'*Encyclopédie* de Diderot et d'Alembert. Par ailleurs, le dictionnaire de Voltaire¹¹ s'assimile à un dictionnaire portatif qui devient un instrument de confrontation. Voltaire « écrit mais dans le but d'agir ». De fait, c'est le premier dictionnaire engagé où son auteur sera le dénonciateur de la métaphysique et le précurseur du positivisme¹². Christiane Mervaud écrit : « Ses détracteurs ne s'y sont pas trompés. Ce condensé de philosophie voltairienne sentait le fagot et les apologistes chrétiens se sont mobilisés pour le réfuter. Des centaines de pages furent écrites pour dénoncer ses erreurs, ses obscénités, ses blasphèmes, pour rappeler le dogme, pour justifier les passages délicats de la Bible¹³. » Chaudon est l'un de ceux-là avec son *Dictionnaire anti-philosophique*¹⁴.

7. Jean-Marie Goulemot, « Écriture de la possession du monde et philosophie des Lumières » dans *Le temps de la réflexion*, vol. 10, 1989, p. 67-75. La citation est tirée de la page 69. Sur l'*Encyclopédie*, voir aussi les travaux de Sylvain Auroux qui auront une certaine importance dans la conception de l'*Encyclopédie philosophique universelle*. *L'Encyclopédie « grammair » et « langue » au XVIII^e siècle*, s.l., Maison Mame, 1973 et *La sémiotique des encyclopédistes, essai d'épistémologie historique des sciences du langage*, Paris, Payot, 1979.

8. *Ibid.*, p. 71.

9. *Ibid.*, p. 70. Le mot en italique est dans le texte.

10. Sylvain Auroux, « Diderot encyclopédiste : le langage, le savoir et l'être du monde », dans *Stanford French Review*, vol. 8, n° 2-3, 1984, p. 175.

11. Voltaire, *Dictionnaire philosophique*, 1764.

12. Julien Benda, *Introduction au « Dictionnaire philosophique »*, Paris, Garnier, 1954, p. VIII.

13. Christiane Mervaud dans *Dictionnaire Voltaire*, sous la direction de Raymond Trousson, Jerom Vercruyse et Jacques Lemaire, Paris, Hachette, 1994, p. 56. Le mot est en italique dans le texte. Voir aussi de Pierre Campion, « Le Dictionnaire philosophique de Voltaire ou les ennemis intimes » dans *Les Cahiers philosophiques*, n° 51, 1992 ; et Christiane

Signalons que, dans la foulée des dictionnaires plus accessibles, Lacretelle a le souci de reprendre les informations sur la philosophie contenues dans l'*Encyclopédie* et de les réorganiser afin de constituer en un tout le champ de la connaissance philosophique¹⁵.

Le XIX^e siècle

En France, deux noms ont dominé et favorisé le développement des dictionnaires généraux de langue française au XIX^e siècle : *Émile Littré* et *Pierre Larousse*. Durant le même siècle, une douzaine de dictionnaires de philosophie sont parus.

On constate d'abord qu'aucun dictionnaire de philosophie n'a été publié entre 1791 et 1823¹⁶. On peut penser que la disponibilité de l'*Encyclopédie* de Diderot et l'agitation politique et sociale en France à la fin du XVIII^e siècle et au début du XIX^e siècle expliquent en partie cette absence de dictionnaires philosophiques.

Par ailleurs l'organisation d'un certain nombre de dictionnaires, et notamment ceux de Franck, de Morin et de Jéhan, est influencée par un courant de pensée. Adolphe Franck, pour sa part, est un disciple de Victor Cousin¹⁷. Entre 1844 et 1852, Franck¹⁸ publie avec une cinquantaine de collaborateurs six volumes inspirés du spiritualisme éclectique. À l'article philosophie, Adolphe Franck écrit : « Les résultats de la philosophie [...] ne sont point renfermés dans un système particulier, mais dans l'enseignement qui résulte de tous les systèmes¹⁹ ». Le *Dictionnaire des sciences philosophiques* fait aussi une large place à la psychologie qui « occupe nécessairement la tête, note Franck, et devient l'introduction ou le premier chapitre de la philosophie toute entière²⁰. » La psychologie comme discipline particulière n'a pas encore pris son autonomie par rapport à la philosophie. Les trois quarts des articles du dictionnaire de Franck sont consacrés à des philosophes, des plus célèbres jusqu'aux penseurs tombés dans l'oubli. Aussi le dictionnaire de Franck peut-il, encore aujourd'hui, faciliter l'identification des philosophes moins connus.

Les dictionnaires de Morin²¹ en deux volumes et de Jéhan²² en trois volumes reflètent la philosophie scolastique et la philosophie catholique. Ces deux dictionnaires ont été publiés par l'abbé Migne,

Mervaud, « Philosophie et écriture brève : le dictionnaire philosophique portatif », *Revue internationale de philosophie*, vol. 48, n° 187, 1994.

14. Dom Louis-Maheul Chaudon, *Dictionnaire anti-philosophique*, 1767.
15. Pierre-Louis Lacretelle, *Logique, métaphysique et morale*. 4 volumes, 1786-1791.
16. Voir à ce propos la liste des dictionnaires de langue française établie par Bernard Quemada, *Les dictionnaires du français moderne 1539-1863*. Paris, Didier, 1968.
17. Voir « Adolphe Franck, maître d'œuvre de l'encyclopédie du cousinisme : à propos du *Dictionnaire des sciences philosophiques* », dans Jean-Pierre Cotten, *Autour de Victor Cousin. Une politique de la philosophie*, Paris, Les Belles Lettres, 1992, p. 179-190.
18. Adolphe Franck, *Dictionnaire des sciences philosophiques*, 1844-1852.
19. *Ibid.*, p. 1323.
20. *Ibid.*, p. 1421.
21. Frédéric Morin, *Dictionnaire de philosophie et de théologie scolastiques, ou études sur l'enseignement philosophique et théologique au Moyen Âge*, 1856.
22. L.-F. Jéhan, *Dictionnaire de philosophie catholique*, 1860-1864.

le maître d'œuvre de la patrologie latine et de la patrologie grecque. Les articles des dictionnaires de Morin et de Jéhan sont souvent très longs et ils prennent parfois l'allure d'un manuel. Ces deux dictionnaires ne comptent que quelques entrées pour les philosophes. Le dictionnaire de Jéhan accorde une place importante à la psychologie. Parfois le dictionnaire de Jéhan fait référence à Victor Cousin mais c'est pour s'en démarquer.

À la fin du XIX^e siècle, on observe l'apparition des premiers dictionnaires de nature scolaire ou pédagogique. Bernard Perez²³ et Alexis Bertrand²⁴ s'adressent aux étudiants des lycées et des écoles normales de leur temps. Ils visent à leur fournir les acceptions les plus courantes des termes philosophiques.

Le XX^e siècle

Au XX^e siècle, la publication de dictionnaires en philosophie connaît un essor sans précédent. En effet, plus des deux tiers des dictionnaires généraux de philosophie ont paru depuis 1900. Pourtant, de 1900 à 1950, seulement six dictionnaires ont été publiés alors que de 1950 à nos jours trente-six dictionnaires sont parus. Il s'agit donc d'un événement relativement récent que le progrès technologique n'explique pas à lui seul : il faut certes songer à la fragmentation des marchés au sein d'une population consommatrice d'idées.

Dans la première moitié du XX^e siècle, les dictionnaires répondent avant tout à un besoin de clarification des termes philosophiques tant auprès des spécialistes que du public en général. Influencés par les courants rationalistes et positivistes, les responsables de ces dictionnaires s'intéressent plutôt à la philosophie contemporaine qu'à l'ensemble de la philosophie. Le dictionnaire le plus important de cette période est sans conteste le *Vocabulaire technique et critique de la philosophie*²⁵ d'André Lalande. Celui-ci qualifie son dictionnaire de technique parce qu'il s'en tient au vocabulaire proprement philosophique et de critique parce que les acceptions des mots sont discutées. De fait, Lalande se donne comme tâche de clarifier et de délimiter le langage philosophique. Il le fait de façon originale. Lalande décrit ainsi la méthode de travail :

Une première rédaction des articles est d'abord faite, qui doit servir de base à la discussion. Elle est relue, en petit comité, par deux ou trois collaborateurs du premier degré. Une fois que le texte en est ainsi établi, il est imprimé sur une seule colonne et envoyé à tous les membres de la Société de philosophie, en même temps qu'à ceux des correspondants étrangers qui ont eu l'obligeance d'accepter cette collaboration. [...] Les brochures provisoires reviennent donc ainsi, annotées, complétées, corrigées, approuvées ou contestées. Le tout est mis en ordre. Sur tous les points où l'accord existe, soit sans modifications, soit après des corrections qui ne soulèvent pas de doutes, le texte devient définitif.

23. Bernard Perez, *Dictionnaire abrégé de philosophie*, 1877.

24. Alexis Bertrand, *Lexique de philosophie*, 1892.

25. André Lalande, *Vocabulaire critique et technique de la philosophie*, 1902-1923.

[...] Il reste cependant d'autres points où les opinions sont vraiment opposées. Ceux-là sont alors portés devant la Société de philosophie, et c'est la dernière épreuve. Quand une rédaction qui paraît satisfaisante est enfin atteinte, elle prend place dans le corps de l'ouvrage. S'il y a des dissidences, ou si, parmi les observations des correspondants, il se trouve quelques remarques utiles à conserver, sans les insérer dans le texte même, elles sont imprimées au bas des pages, en forme de commentaire perpétuel, de manière que le fascicule soit aussi exactement que possible le résumé de tout ce qui a été mis en avant sur chaque définition²⁶.

Cette méthode de travail illustre l'effort de clarification et de normalisation du vocabulaire philosophique. Sylvain Auroux note aussi et fort à propos que l'entreprise de Lalande présupposait l'existence d'une langue philosophique :

Il [le dictionnaire de Lalande] est le dictionnaire d'une langue au même titre que le dictionnaire de l'Académie est celui de la langue française, qui s'est pareillement construit dans l'accord des membres d'une société savante. Les remarques abondent concernant ce qui est ou ce qui n'est pas d'une « bonne langue philosophique », on s'y réfère même à l'« ancienne langue philosophique » (celle de la scolastique qui adapte Aristote). Il y a là, incontestablement, la marque d'une époque²⁷.

En 1926, tous les fascicules parus dans le *Bulletin de la Société de philosophie* sont réunis en un seul volume. Le dictionnaire de Lalande, d'inspiration rationaliste, a connu de multiples rééditions et il demeure une œuvre très prisée dans le milieu philosophique.

Le deuxième dictionnaire le plus développé de cette période est celui d'Élie Blanc : *Dictionnaire de philosophie ancienne, moderne et contemporaine*²⁸. Le dictionnaire de Blanc ressemble au dictionnaire de Franck, paru quelques décennies auparavant, puisqu'il est doctrinal : « Un dictionnaire de philosophie, écrit Blanc, ne fut-il qu'un simple lexique, est nécessairement doctrinal. Il est forcément l'expression d'un système, d'une école d'un groupe, tout au moins d'une tendance²⁹. » Blanc ne connaîtra pas cependant le même succès que Lalande même si son dictionnaire couvre à la fois les notions et les philosophes.

On notera durant cette période un phénomène relativement nouveau : certains dictionnaires sont traduits dans des langues étrangères. C'est le cas de deux dictionnaires d'initiation destinés à un large public (Goblot³⁰ et Cuvillier³¹) et d'un dictionnaire d'orientation scolastique (Jolivet³²).

26. André Lalande, « Les récents dictionnaires de philosophie » dans *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, vol. 28, n° LVI, 1903, p. 641. On consultera aussi avec profit sur ce projet de dictionnaire l'article du même auteur : « Le langage philosophique et l'unité de la philosophie » dans *Revue de métaphysique et de morale*, vol. 6, 1898, p. 566-588.

27. Sylvain Auroux, « Le Dictionnaire des notions philosophiques » dans *Stanford French Review*. Vol. 14, n° 3, 1990, p. 113.

28. Élie Blanc, *Dictionnaire de philosophie ancienne, moderne et contemporaine*, 1906.

29. Blanc, *op. Cit.*, Préface, p. VII.

30. Edmond Goblot, *Le vocabulaire philosophique*, 1901.

31. Armand Cuvillier, *Petit vocabulaire de la langue philosophique*, 1925.

32. Régis Jolivet, *Vocabulaire de philosophie*, 1942.

De 1951 à 1975, quinze dictionnaires paraissent. La perspective de ces dictionnaires est résolument contemporaine et multidisciplinaire. Les auteurs de ces dictionnaires se préoccupent du développement important des sciences humaines durant ces années. De plus, s'inscrivant dans le sillon du dictionnaire contemporain qui se publie plutôt en un faisceau de dictionnaires complémentaires, le dictionnaire de philosophie ne fait pas exception et des dictionnaires plus spécifiques apparaissent. On assiste à la publication du premier dictionnaire consacré aux philosophes, en l'occurrence il s'agit d'une publication de prestige (Merleau-Ponty³³), du premier dictionnaire consacré à des courants philosophiques (Jerphagnon³⁴) et du premier dictionnaire d'orientation idéologique traduit d'une langue étrangère en français (Rosenthal³⁵). Cette période culmine avec la parution de deux dictionnaires d'Auroux et Weil³⁶ qui intègrent toutes les tendances de l'époque : publiés en format de poche, pour un large public, pédagogiques, axés sur la philosophie contemporaine, traitant des notions, des philosophes et des courants.

Près du tiers des dictionnaires de philosophie de langue française sont parus entre 1976 et 1995. Cette période marque aussi la reprise du travail fondamental et spécialisé qui aboutit à la publication de dictionnaires d'envergure.

Alors que Merleau-Ponty avait consacré un dictionnaire aux philosophes les plus célèbres, Denis Huisman publie un dictionnaire³⁷ présentant une notice non seulement pour les philosophes connus mais aussi pour tous ceux et celles qui ont eu un impact philosophique d'une certaine ampleur. En 1989, les Presses Universitaires de France publient le premier volume de *l'Encyclopédie philosophique universelle*³⁸. L'année suivante paraît dans la même encyclopédie un dictionnaire³⁹ consacré aux concepts et aux notions philosophiques. En 1992 s'ajoute à l'encyclopédie un troisième volume⁴⁰ qui résume les œuvres du corpus philosophique. Un quatrième volume, qui n'est pas encore terminé, portera sur les textes philosophiques. Ces dictionnaires sont particulièrement développés et il est utile de les examiner brièvement.

Même si plusieurs dictionnaires comportent des entrées pour les philosophes, le *Dictionnaire des philosophes* de Huisman est le plus complet dans ce domaine. La plupart des notices fournissent des informations biographiques sur les philosophes, présentent les traits caractéristiques de leurs œuvres et ajoutent des données bibliographiques. La seconde édition du dictionnaire comporte plus de 3 800 notices⁴¹.

33. Maurice Merleau-Ponty, *Les philosophes célèbres*, 1956.

34. Lucien Jerphagnon, *Dictionnaire des grandes philosophies*, 1973.

35. M. Rosenthal et P. Ioudine, *Petit dictionnaire philosophique*, 1955. Ce dictionnaire est d'inspiration marxiste-léniniste.

36. Sylvain Auroux et Yvonne Weil, *Vocabulaire des études philosophiques et Dictionnaire des auteurs et des thèmes de la philosophie*, 1975.

37. Denis Huisman, *Dictionnaire des philosophes*, 1984 et 1993.

38. André Jacob, *L'Univers philosophique*, 1989.

39. Sylvain Auroux, *Les Notions philosophiques. Dictionnaire*, 1990.

40. Jean-François Mattei, *Les Œuvres philosophiques. Dictionnaire*, 1992.

41. Dans son analyse critique de la première édition du dictionnaire, Jozef Sivak, tout en reconnaissant la richesse et l'abondance des renseignements, déplore le manque d'unité de l'ouvrage, s'interroge sur l'absence de certains

Après une dizaine d'années de travail et grâce à la collaboration de plusieurs centaines de personnes des pays francophones et d'autres cultures, l'*Encyclopédie philosophique universelle* a commencé à paraître avec un volume⁴² consacré aux problèmes et aux interrogations philosophiques de notre époque. Ce premier volume, dirigé par André Jacob, traite aussi de la philosophie comme discipline, de la relation de la philosophie avec les autres sciences et des problèmes de méthodologie. L'ouvrage se termine par un bilan des sources bibliographiques préparé par Gilbert Varet.

Le deuxième volume⁴³ de l'*Encyclopédie* porte sur les notions philosophiques et Sylvain Auroux en est le maître d'œuvre. C'est le dictionnaire de concepts le plus élaboré et le plus important depuis l'ouvrage d'André Lalande au début du XX^e siècle. À l'instar de Diderot dont ils se réclament eux-mêmes, Sylvain Auroux et ses proches associés ont donné la parole à plusieurs centaines de spécialistes œuvrant en philosophie mais aussi dans d'autres domaines.

Ce qui retient d'abord l'attention, lorsque l'on consulte ce dictionnaire des notions, c'est sa portée⁴⁴. Disons d'abord que cet ouvrage traite de toute la philosophie occidentale, incluant la philosophie anglo-saxonne qui est souvent négligée dans les dictionnaires de langue française. Au surplus, le dictionnaire d'Auroux s'intéresse à la philosophie non occidentale ce qui, là encore, est peu courant dans les dictionnaires de philosophie de langue française. Le dictionnaire accorde une place importante à l'Inde, à la Chine et au Japon. Le dictionnaire s'occupe même, ce qui pourra paraître déroutant, de la conceptualisation des sociétés fondées sur la tradition orale.

Cet élargissement de la portée du dictionnaire se traduit d'une autre manière encore, Sylvain Auroux et son équipe se sont moins demandé quelles notions sont philosophiques mais plutôt quelles notions intéressent la philosophie. Le dictionnaire comprend donc plusieurs entrées dont on pourrait penser qu'elles relèvent d'une autre science : « On trouvera, en effet, dans ce dictionnaire, écrit Sylvain Auroux dans la préface, tout ce dont les philosophes passés ont parlé, tout ce dont parlent les philosophes contemporains et bien d'autres choses encore, dont ils devraient parler et à quoi trop peu d'entre eux s'intéressent⁴⁵ ». Dans ces conditions, on comprend que le dictionnaire de Sylvain Auroux comporte trois fois plus de notices que le dictionnaire de Lalande.

Le troisième volume de l'*Encyclopédie philosophique universelle*⁴⁶ porte sur les œuvres philosophiques et constitue une réalisation

philosophes et sur la présence de penseurs célèbres qui ne sont pas philosophes. Voir Jozef Sivak, « Le philosophe et la philosophie dans le « Dictionnaire des philosophes », dans *Revue philosophique de Louvain*, 1988, vol. 86, p. 574-584.

42. André Jacob, *L'Univers philosophique*, 1989.

43. Sylvain Auroux, *Les Notions philosophiques. Dictionnaire*, 1990.

44. Pour une présentation détaillée de ce dictionnaire, on pourra consulter Sylvain Auroux, *Le Dictionnaire des notions philosophiques*, dans *Stanford French Review*, 1990, vol. 14, n° 3, p. 105-138.

45. Sylvain Auroux, *Les Notions philosophiques. Dictionnaire*, p. XV.

46. Jean-François Mattei, *Les Œuvres philosophiques. Dictionnaire*, p. 1992.

majeure dans le domaine des dictionnaires de philosophie. Sous la direction de Jean-François Mattei, quelque 9 100 œuvres de 5 400 auteurs ont été résumées. Ce dictionnaire adopte les mêmes divisions que le dictionnaire des notions : philosophie occidentale, pensée asiatique et conceptualisation des sociétés traditionnelles. Sans négliger les œuvres des époques antérieures de la philosophie, le dictionnaire de Mattei privilégie la période contemporaine. Les œuvres parues depuis un siècle comptent pour 26 % des entrées du dictionnaire réservées à la philosophie occidentale. Le dictionnaire de Mattei inclut des œuvres d'auteurs qui ne sont pas nécessairement philosophes.

En plus de ces ouvrages majeurs dont on vient d'esquisser les grands traits, une multitude d'autres dictionnaires sont parus au cours des vingt dernières années. Des tendances éditoriales, déjà observées dans les périodes antérieures, s'accroissent. Ainsi de plus en plus d'ouvrages sont conçus pour les étudiants et particulièrement ceux inscrits au baccalauréat français. Dans cette catégorie, on remarque les dictionnaires de Paul Foulquié⁴⁷, de Louis-Marie Morfaux⁴⁸, de Gérard Durozoi et André Roussel⁴⁹, de Jacqueline Russ⁵⁰ de Josiane Schiffres⁵¹, d'Élizabeth Clément⁵² et de Hervé Boillot⁵³. Le choix des entrées, établi en fonction des programmes d'étude, ainsi que la présentation et l'organisation de la matière révèlent l'intention pédagogique de ces dictionnaires.

Certains auteurs de dictionnaires visent un public encore plus large. L'*Atlas de la philosophie*⁵⁴, publié par Peter Kunzmann et quelques collaborateurs, propose des synthèses historiques et fait appel à des illustrations et à des graphiques pour présenter la matière. Alain Lercher⁵⁵ dans son dictionnaire incorpore des illustrations humoristiques signées par Bennip. François Aubral⁵⁶, auteur d'un ouvrage publié dans la collection Flash Marabout, présente une information rapide pour des utilisateurs pressés.

Une autre caractéristique de la majorité des dictionnaires publiés entre 1975 et 1995 est de traiter prioritairement de la philosophie moderne et contemporaine. Une large place, comme on a pu l'observer auparavant, est faite à la philosophie française.

Enfin, au cours des vingt dernières années, deux dictionnaires ont été consacrés aux citations, celui de Léon-Louis Grateloup⁵⁷ et celui d'Anne Amiel⁵⁸. Ces deux ouvrages sont cependant très

47. Paul Foulquié, *Quis? Quid? philosophique à l'usage des candidats au baccalauréat*, 1977.

48. Louis-Marie Morfaux, *Vocabulaire de la philosophie et des sciences humaines*, 1983.

49. Gérard Durozoi et André Roussel, *Dictionnaire de philosophie*, 1987.

50. Jacqueline Russ, *Dictionnaire de philosophie*, 1991.

51. Josiane Schiffres, *Lexique de philosophie*, 1993.

52. Elizabeth Clément et autres, *Pratique de la philosophie de A à Z*, 1994.

53. Hervé Boillot, *25 mots-clés de la philosophie*, 1995.

54. Peter Kunzmann, Franz-Peter Burkard et Franz Wiedmann, *Atlas de la philosophie*, 1993.

55. Alain Lercher, *Les mots de la philosophie*, 1985.

56. François Aubral, *Les philosophes*, 1990.

57. Léon-Louis Grateloup, *Dictionnaire philosophique de citations*, 1991.

58. Anne Amiel, *50 grandes citations expliquées*, 1990.

sélectifs. Deux autres dictionnaires, ceux de MaQuanmin⁵⁹ et de Frolov⁶⁰ reflètent la philosophie marxiste-léniniste. Notons toutefois que le dictionnaire de Frolov est une édition revue et augmentée du dictionnaire de Rosenthal et Ioudine paru en 1955.

L'évolution historique des dictionnaires dont nous venons d'esquisser les grands traits montre que les premiers dictionnaires de philosophie sont apparus au XVIII^e siècle. Ainsi, après la publication de dictionnaires généraux consacrés à la langue française au XVI^e et au XVII^e siècles, la spécialisation du savoir a entraîné la publication de dictionnaires spécifiques. La postérité a surtout retenu, dans le cas du XVIII^e siècle, les noms de Diderot, d'Alembert et Voltaire. Parmi les autres dictionnaires parus à cette époque, certains sont des dérivés de l'*Encyclopédie* ou des ouvrages en réaction au *Dictionnaire philosophique*. Au XIX^e siècle, les dictionnaires s'apparentent à des manuels rattachés à un courant de pensée. Le dictionnaire d'Adolphe Franck est remarquable à cet égard. Dans la première moitié du XX^e siècle, le dictionnaire de Lalande se révèle une entreprise collective de normalisation du vocabulaire philosophique. Ce dictionnaire devient, pendant plusieurs décennies, l'ouvrage de référence. Dans la seconde moitié du XX^e siècle, on assiste à une prolifération des dictionnaires qui prennent en compte l'interpénétration des savoirs. Plusieurs dictionnaires sont élaborés en fonction des programmes scolaires. Certains ouvrages visent un public encore plus large et obéissent à la loi du marché. Dans les années 1980, *L'Encyclopédie philosophique universelle* constitue un point tournant et marque le retour du travail fondamental. Les dictionnaires qui composent cette encyclopédie élargissent l'espace intellectuel de la philosophie et leurs concepteurs vont « jusqu'aux limites tolérables de la diversification du champ philosophique⁶¹ » pour reprendre l'expression de Paul Ricoeur. Les dictionnaires qui forment *L'Encyclopédie philosophique universelle* préfigurent ce que seront peut-être les dictionnaires dans l'avenir. Sylvain Auroux note déjà que les responsables du dictionnaire des notions ont décidé « d'adopter, dans une certaine limite, l'architecture moderne des banques de données⁶² ». Pour sa part, Jean-François Mattei, directeur du volume consacré aux œuvres philosophiques, souligne qu'il s'agit « peut-être de la dernière encyclopédie conçue sous la forme traditionnelle du livre⁶³ ». Il est possible que les futurs dictionnaires d'envergure deviennent des banques de données profitant du lien hypertexte. Ainsi l'expansion et la diversification du savoir seraient compensées par un nouvel « ordre et enchaînement des connaissances⁶⁴ » comme le souhaitait Diderot.

L'inventaire des dictionnaires que nous avons dressé et l'évolution historique que nous avons exposée permettent de prendre

59. MaQuanmin et autres, *Lexique de philosophie*, 1977.

60. Ivan Timfeevitch Frolov, *Dictionnaire philosophique*, 1980.

61. Paul Ricoeur, *L'Encyclopédie philosophique universelle. L'Univers philosophique*, Paris, Presses Universitaires de France, 1989, p. IX.

62. Sylvain Auroux, *Les Notions philosophiques. Dictionnaire*, p. X.

63. Jean-François Mattei, *Les Œuvres philosophiques. Dictionnaire*, p. XXII.

64. Diderot, *Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*, vol. 1, p. I.

une certaine distance par rapport aux ouvrages disponibles et de les considérer dans une perspective globale. Cette étude est présupposée à une recherche possible sur l'évolution du vocabulaire à travers les différents dictionnaires.

Même si les dictionnaires de philosophie ne peuvent en aucune façon remplacer les œuvres des philosophes, ils constituent une partie de la mémoire des philosophes. Les dictionnaires de philosophie présupposent les œuvres auxquelles ils nous ramènent. À leur manière, les dictionnaires sont le reflet et la marque d'une époque ; n'a-t-on pas souvent considéré la onzième édition de l'*Encyclopaedia Britannica* comme le meilleur bilan des connaissances avant la Première Guerre mondiale ? Ainsi les mots de la philosophie et les dictionnaires qui les contiennent ont une portée plus grande que l'utilité à laquelle on les confine habituellement.

DICTIONNAIRES GÉNÉRAUX DE PHILOSOPHIE EN LANGUE FRANÇAISE REGROUPÉS SELON L'ORDRE CHRONOLOGIQUE

N.B. : Dans la plupart des cas, c'est l'année de la première édition du dictionnaire qui a été retenue.

XVII^e siècle

- 1694 Corneill, Thomas, *Le dictionnaire des arts et des sciences*.
1696 Bayle, Pierre, *Dictionnaire historique et critique*.

XVIII^e siècle

- 1723-1734 Gautier, Hippolyte-Albert, *La Bibliothèque des philosophes et des savants tant anciens que modernes*.
1751 Chicaneau de Neuville, *Dictionnaire philosophique*.
1751-1780 Diderot, Denis et Alembert, Jean Le Rond d', *Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des arts, des sciences et des métiers*.
1756 *Dictionnaire philosophique portatif*, [Anonyme], Lyon.
1762 Alletz, Pons Augustin, *Dictionnaire philosophique, ou Encyclopédie de pensées, de maximes et de réflexions sur toutes sortes de sujets*.
1764 Voltaire, *Dictionnaire philosophique*.
1767 Chaudon, Dom Louis-Maheul, *Dictionnaire anti-philosophique*.
1770 Paulian, Le P. Aimé-Henri, *Dictionnaire philosophico-théologique portatif*.
1771 Chaumeix, Abraham-Joseph de, *La Petite encyclopédie, ou Dictionnaire des philosophes*.
N.B. : La date de la première édition de ce dictionnaire n'est pas connue.
1772 Nonnotte, Le P. Claude-François, *Dictionnaire philosophique de la religion*.

1786-1791 Lacretelle, Pierre-Louis, *Logique, métaphysique et morale.*

1791 Naigeon, Jacques-André, *Philosophie ancienne et moderne.*

XIX^e siècle

1823 Saint-Albin, *Dictionnaire anecdotique philosophique.*

1829 Perron, *Encyclopédie portative : sciences philosophiques.*

1835-1841 Leroux, Pierre-Henri et Reynaud, J., *Encyclopédie nouvelle, ou Dictionnaire philosophique, scientifique, littéraire et industriel.*

1836 Vannier, V., *Dictionnaire grammatical, critique et philosophique.*

1843 Chavée, Honoré-Joseph, *Essai d'étymologie philosophique.*

1844-1852 Frank, Adolphe, *Dictionnaire des sciences philosophiques.*

1852 Potter, Louis Joseph Antoine de, *Dictionnaire rationnel des mots les plus usités en sciences, en philosophie, en politique, en morale et en religion.*

1856 Morin, Frédéric, *Dictionnaire de philosophie et de théologie scolastiques.*

1860-1864 Jehan, L.-F, *Dictionnaire de philosophie catholique.*

1863 Brothier, Léon, *Ébauche d'un glossaire du langage philosophique.*

1877 Perez, Bernard, *Dictionnaire abrégé de philosophie.*

1892 Bertrand, Alexis, *Lexique de philosophie.*

XX^e siècle

1901 Goblot, Edmond, *Le vocabulaire philosophique.*

1902-1923 Lalande, André, *Vocabulaire technique et critique de la philosophie.*

1906 Blanc, Élie, *Dictionnaire de philosophie ancienne, moderne et contemporaine.*

1925 Cuvillier, Armand, *Petit vocabulaire de la langue philosophique.*

1931 Domecq, J.-B., *Vocabulaire de philosophie.*

1942 Jolivet, Régis, *Vocabulaire de philosophie.*

1955 Piguet, J.-Claude, *Penser avec les mots.*

1955 Rosenthal, M. et Ioudine, P., *Petit dictionnaire philosophique.*

1956 Merleau-Ponty, Maurice, *Les philosophes célèbres.*

1962 *Dictionnaire des philosophes.*

1962 Foulquié, Paul et Saint-Jean, Raymond, *Dictionnaire de la langue philosophique.*

1964 Julia, Didier, *Dictionnaire de philosophie.*

1964 Mourre, Michel, *Dictionnaire des idées contemporaines.*

1967 Miquel, Jean, *Vocabulaire pratique de la philosophie.*

1969 Noiray, André, *La philosophie.*

- 1971 Mantoy, Jacques, *Les 50 mots-clés de la philosophie contemporaine.*
- 1972 Legrand, Gérard, *Vocabulaire Bordas de la philosophie.*
- 1973 Jerphagnon, Lucien, *Dictionnaire des auteurs et des thèmes de la philosophie.*
- 1975 Auroux, Sylvain et Weil, Yvonne, *Vocabulaire des études philosophiques.*
- 1977 Akoun, André. *La philosophie.*
- 1977 Favrod, Charles-Henri, *Encyclopédie du monde actuel (EDMA).*
- 1977 Foulquié, Paul, *Quis ? Quid ? philosophique à l'usage des candidats au baccalauréat.*
- 1977 Ma Quanmin, Tiam Gong et autres, *Lexique de philosophie.*
- 1979 Grateloup, Léon-Louis, *Dictionnaire philosophique de citations.*
- 1980 Morfaux, Louis-Marie, *Vocabulaire de la philosophie et des sciences humaines.*
- 1984 Huisman, Denis, *Dictionnaire des philosophes.*
- 1985 Frolov, Ivan Timefeevitch, *Dictionnaire philosophique.*
- 1985 Lercher, Alain, *Les mots de la philosophie.*
- 1987 Durozoi, Gérard et Roussel, André, *Dictionnaire de philosophie.*
- 1987 Huisman, Denis et Le Strat, Serge, *Le petit Retz des nouvelles idées en philosophie.*
- 1989 Jacob, André, *L'univers philosophique.* (Encyclopédie philosophique universelle, vol. 1).
- 1990 Amiel, Anne, *50 grandes citations philosophiques expliquées.*
- 1990 Aubral, François, *Les philosophes.*
- 1990 Auroux, Sylvain, *Les notions philosophiques : Dictionnaire.* (Encyclopédie philosophique universelle, vol. 2).
- 1991 Russ, Jacqueline, *Dictionnaire de philosophie.*
- 1992 Mattei, Jean-François, *Les œuvres philosophiques : Dictionnaire.* (Encyclopédie philosophique universelle, vol. 3).
- 1993 Huisman, Denis, *Dictionnaire des mille œuvres clés de la philosophie.*
- 1993 Kunzmann, Peter ; Burkard, Franz-Peter et Wiedmann, Franz. *Atlas de la philosophie.*
- 1993 Mourral, Isabelle et Millet, Louis, *Petite encyclopédie philosophique.*
- 1993 Schifres, Josiane, *Lexique de philosophie.*
- 1994 Clément, Élisabeth ; Demonque, Chantal ; Hansen-Love, Laurence et Khan, Pierre, *Pratique de la philosophie de A à Z.*
- 1995 Boillot, Hervé, *25 mots-clés de la philosophie.*

**DICTIONNAIRES GÉNÉRAUX DE PHILOSOPHIE
EN LANGUE FRANÇAISE REGROUPÉS
SELON L'ORDRE ALPHABÉTIQUE DES AUTEURS**

N.B. : Dans la plupart des cas, c'est l'année de la plus récente édition du dictionnaire qui a été retenue.

- Akoun, André, *La philosophie*, Paris, Centre d'Étude et de Promotion de la lecture (Collection « Les Encyclopédies du savoir moderne »), 1977, 511 p.
- Alletz, Pons Augustin, *Dictionnaire philosophique, ou Encyclopédie de pensées, de maximes et de réflexions sur toutes sortes de sujets*, Paris, Guillyn, 1762, 616 p.
- Amiel, Anne, *50 grandes citations philosophiques expliquées*, Allier, Marabout (Collection Marabout service; MS99), 1990, 320 p.
- Aubral, François, *Les philosophes*, Allier (Belgique), Marabout (Flash Marabout ; 18), 1990, 95 p.
- Auroux, Sylvain, *Les Notions philosophiques. Dictionnaire*, Paris, Presses Universitaires de France (Encyclopédie philosophique universelle, vol. 2), 1990, 2 tomes.
- Auroux, Sylvain et Weil, Yvonne, *Dictionnaire des auteurs et des thèmes de la philosophie*, Édition revue et augmentée, Paris, Hachette (Collection « Faire le point »), 1992, 526 p.
- Auroux, Sylvain et Weil, Yvonne, *Vocabulaire des études philosophiques*, Édition entièrement refondue, Paris, Hachette (Collection « Faire le point »), 1993, 256 p.
- Bayle, Pierre (1647-1706), *Dictionnaire historique et critique*, Rotterdam, Chez R. Leers, 1696, réimpression 1967.
- Bertrand, Alexis, *Lexique de philosophie*, Paris, Librairie classique Paul Delaphane, 1892, 220 p.
- Blanc, Elie, *Dictionnaire de philosophie ancienne, moderne et contemporaine, contenant environ 4 000 articles, disposés par ordre alphabétique dans le cours de l'ouvrage, complété par deux tables méthodiques*, Paris, Lethielleux, 1906, 624 p.
- Boillot, Hervé, *25 mots-clés de la philosophie*, Allier, Marabout, 1995.
- Brothier, Léon, *Ébauche d'un glossaire du langage philosophique*, Paris, Ladrangé, 1863, 336 p.
- Chaudon, Dom Louis-Mayeul, *Dictionnaire anti-philosophique*, 2^e éd. Avignon, Veuve Girard et François Seguin, 1774, 2 volumes.
- Chaumeix, Abraham-Joseph de, *La Petite encyclopédie, ou Dictionnaire des philosophes*, Anvers, J. Gasbeck, 1771, 136 p.
- Chavée, Honoré-Joseph, *Essai d'étymologie philosophique, ou recherches sur l'origine et les variations des mots qui expriment les actes intellectuels et moraux*, Bruxelles, Méline, Cans et Cie, 1843, 261 p.

- Chicaneau de Neuville, Didier-Pierre, *Dictionnaire philosophique, ou Introduction à la connaissance de l'homme*, Londres, 1751, 381 p.
- Clément, Élisabeth ; Demonque, Chantal ; Hansen-Love, Laurence et Khan, Pierre, *Pratique de la philosophie de A à Z*. Paris, Hatier, 1994, 384 p.
- Corneille, Thomas, *Le dictionnaire des arts et des sciences*, Paris, J.B. Coignard, 1694, 2 volumes. Une édition en microfiche est parue à Paris, France-Expansion, 1972 dans la collection Archives de linguistique française ; 91.
- Cuvillier, Armand, *Vocabulaire philosophique*, Paris, Armand Colin (Le Livre de poche. Biblio Essais, 4096), 1988, 256 p.
- Dictionnaire des philosophes*, Paris, Seghers, 1962, 376 p.
- Dictionnaire philosophique portatif*, (Anonyme), Lyon, 1756.
- Diderot, Denis, *Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*. Nouvelle impression en facsimilé de la première édition de 1751-1780, Stuttgart-Bad Cannstat, Friedrich Frommann Verlag, 1966, 35 volumes.
- Domecq, J.-B, *Vocabulaire de philosophie avec nombreux résumés des questions qui s'y rattachent à l'usage des classes et de tous les amateurs de philosophie*, Tours, Marcel Cattier éditeur, 1931, 208 p.
- Durozoi, Gérard et Roussel, André, *Dictionnaire de philosophie*, Paris, Nathan (Les Références Nathan), 1987, 367 p.
- Encyclopédie philosophique universelle* publiée sous la direction de André Jacob, Paris, Presses Universitaires de France, 1989, 4 volumes.
- Volume I *L'Univers philosophique* publié sous la direction de André Jacob, 1989, 2032 p.
- Volume II *Les Notions philosophiques ; Dictionnaire* publié sous la direction de Sylvain Auroux, 1990, 3344 p, en 2 tomes.
- Volume III *Les Œuvres philosophiques ; Dictionnaire* publié sous la direction de Jean-François Mattei, 1992, 4656 p, en 2 tomes.
- Volume IV *Les Textes philosophiques* publié sous la direction de Roger Arnaldez.
- Favrod, Charles-Henri, *Encyclopédie du Monde Actuel (EDMA), La philosophie*. [s.l.] : Le livre de poche, 1977, 220 p.
- Foulquié, Paul et Saint-Jean, Raymond. *Dictionnaire de la langue philosophique*, 4^e éd. Paris, Presses Universitaires de France, 1982, 800 p.
- Foulquié, Paul, *Quis? Quid? philosophique à l'usage des candidats au baccalauréat. Les grands noms et les grandes doctrines*, Paris, Editions de l'Ecole, 1977, 156 p.
- Frank, Adolphe, *Dictionnaire des sciences philosophiques*, par une société de professeurs de philosophie sous la direction de A. Franck, 2^e éd., Paris, Hachette et Cie, 1875, 1806 p.

- Frolov, Ivan Timefeevitch. *Dictionnaire philosophique*, Moscou, Édition du Progrès, 1985, 568 p.
- Gautier, Hippolyte-Albert, *La Bibliothèque des philosophes et des savants tant anciens que modernes*, Paris, A. Cailleau, 1723-1734, 3 volumes.
- Goblot, Edmond, *Le vocabulaire philosophique*, Paris, Librairie Armand Colin, 1901, 489 p.
- Gratelop, Léon-Louis, *Dictionnaire philosophique de citations*, éd. revue et augmentée, Paris, Hachette Éducation (Coll. « Faire le point »), 1991 (c. 1979).
- Huisman, Denis, *Dictionnaire des mille oeuvres clés de la philosophie*, Paris, Nathan, 1993, 573 p.
- Huisman, Denis, *Dictionnaire des philosophes*, 2^e éd. revue et augmentée, Paris, Presses Universitaires de France, 1993, 2 tomes.
- Huisman, Denis et Le Strat, Serge, *Le petit Retz des nouvelles idées en philosophie*, Paris, Retz, 1987, 160 p.
- Jacob, André, *L'Univers philosophique*, Paris, Presses Universitaires de France, 1989, 2032 p. (Encyclopédie philosophique universelle, vol. 1).
- Jehan, L.-F., *Dictionnaire de philosophie catholique*, Paris, J. P. Migne, 1860-1864, 3 volumes.
- Jerphagnon, Lucien, *Dictionnaire des grandes philosophies*, sous la direction de Lucien Jerphagnon, Paris, Privat (Bibliothèque historique Privat), 1989 (c1973), 397 p.
- Jolivet, Régis, *Vocabulaire de philosophie*, suivi d'un tableau historique des Écoles de philosophie, 6^e éd. Lyon, Emmanuel Vitte, 1966, 235 p.
- Julia, Didier, *Dictionnaire de philosophie*, éd. revue et augmentée, Paris, Librairie Larousse (Larousse, « Sciences de l'homme », D3), 1994, 320 p.
- Karray, Mohamed et Cossement, Étienne, *Vocabulaire pratique de la philosophie et des sciences humaines*, Tunis, Société tunisienne de diffusion, 1973, 144 p.
- Kunzmann, Peter ; Burkard, Franz-Peter et Wiedmann, Franz, *Atlas de la philosophie*, trad. par Zoë Housez et Stéphane Robillard, (s.l.) : Le livre de Poche (La Pochothèque : Encyclopédies d'aujourd'hui), 1993, 277 p..
- Lacretelle, Pierre-Louis, *Logique, métaphysique et morale*, Paris, Panckoucke (Encyclopédie méthodique), 1786-1791, 4 volumes.
- Lalande, André, *Vocabulaire technique et critique de la philosophie*, revu par MM. les membres et correspondants de la Société française de philosophie et publié avec leurs corrections et observations, 17^e éd. Paris, Presses Universitaires de France, 1991, 1352 p.

- Legrand, Gérard, *Vocabulaire Bordas de la philosophie*. Paris, Bordas, 1993 (c1972), 363 p. (Les référents).
- Lercher, Alain, *Les mots de la philosophie*, Paris, Bélin (Le Français retrouvé ; 11), 1985, 351 p.
- Leroux, Pierre-Henri et Reynaud, J., *Encyclopédie nouvelle, ou Dictionnaire philosophique, scientifique, littéraire et industriel, offrant le tableau des connaissances humaines au XIX^e siècle*, Paris, Gosselin, 1835-1841, 8 volumes.
- Mantoy, Jacques, *Les 50 mots-clés de la philosophie contemporaine*, Toulouse, Privat (Collection Les 50 mots-clés), 1971, 139 p.
- Ma Quanmin, Tian Gong, Pang Jingren, Su Houzhong et autres, *Lexique de philosophie*, traduit du chinois par Joël Bel Lassen et Claire Jullien, Paris, Nouveau bureau d'édition, 1977, 223 p.
- Mattei, Jean-François, *Les œuvres philosophiques : Dictionnaire*, Paris, Presses Universitaires de France (Encyclopédie philosophique universelle, vol. 3), 1992, 2 tomes.
- Merleau-Ponty, Maurice, *Les philosophes célèbres*, Paris, Éd. d'art Lucien Mazenod, 1956, 457 p.
- Miquel, Jean, *Vocabulaire pratique de la philosophie*, Paris, Roudil (Collection « Les études par l'exemple »), 1974, 261 p.
- Morfaux, Louis-Marie, *Vocabulaire de la philosophie et des sciences humaines*, nouvelle édition revue, Paris, Armand Collin, 1983, 400 p.
- Morin, Frédéric, *Dictionnaire de philosophie et de théologie scolastiques, ou études sur l'enseignement philosophique et théologique au Moyen Âge*, Paris, J.-P. Migne, 1856, 2 volumes.
- Mourral, Isabelle et Millet, Louis, *Petite encyclopédie philosophique*, Belgique, Éditions Universitaires et Mame, 1993, 401 p.
- Mourre, Michel, *Dictionnaire des idées contemporaines* sous la direction de Michel Mourre, Paris, Éditions universitaires, 1964, 720 p.
- Naigeon, Jacques-André, *Philosophie ancienne et moderne*, Paris, Panckoucke, 1791, 3 volumes.
- Noiray, André, *La philosophie*, Paris, Centre d'Étude et de Promotion de la lecture, (Collection « Les idées — Les œuvres — Les hommes »), 1969, 454 p.
- Nonnotte, Le P. Claude-François, *Dictionnaire philosophique de la religion*. (S.L.), 1772, 4 volumes.
- Paulian, Le P. Aimé-Henri, *Dictionnaire philosophico-théologique portatif*, Nismes, Gaude, 1770, 536 p.
- Perez, Bernard, *Dictionnaire abrégé de philosophie*, Paris, Félix Alcan, 1893, 89 p.
- Perron, *Encyclopédie portative : sciences philosophiques*, Paris, 1829.
- Piguet, J.-Claude, *Penser avec les mots. Introduction au langage du philosophe*, Lausanne, Payot, 1983, 142 p.

- Potter, Louis Joseph Antoine de, *Dictionnaire rationnel des mots les plus usités en sciences, en philosophie, en politique, en morale et en religion avec leur signification déterminée et leur rapport aux questions*, Bruxelles et Leipzig, A. Schnée, 1852, 339 p.
- Rosenthal, M. et Ioudine, P., *Petit dictionnaire philosophique*, édition abrégée des Éditions politiques d'État, Moscou, Éditions en langues étrangères, 1955, 638 p.
- Russ, Jacqueline, *Dictionnaire de philosophie*, Paris, Bordas, 1991, 384 p.
- Saint-Albin, *Dictionnaire anecdotique philosophique*, Paris, 1823, 2 volumes.
- Schifres, Josiane, *Lexique de philosophie*, Paris, Hatier (Collection « Profil Philosophie 734/735. La philosophie au Bac »), 1993, 160 p.
- Vannier, V., *Dictionnaire grammatical, critique et philosophique*, Paris, 1836.
- Voltaire. *Dictionnaire philosophique*, Nouvelle édition, Paris, Garnier, 1984, 702 p.

Université Laval